



FRANÇAIS

Économie circulaire – Où en sommes-nous en Suisse ?

Avec pour objectif de renforcer l'économie circulaire, Swiss Recycling a créé la « Plateforme économie circulaire suisse ». Des experts suisses et européens du recyclage se sont réunis récemment pour la première fois.

L'UE a présenté son très ambitieux «Paquet économie circulaire de l'UE 2030». Y sont exposées diverses mesures destinées à éviter les déchets, à améliorer la recyclabilité des produits et à favoriser le développement des systèmes de collecte et de recyclage. L'objectif est la transition vers une économie circulaire. Alors que le principal partenaire commercial de la Suisse transforme son espace économique en profondeur, la Suisse est, elle aussi, tenue de se confronter à ces changements. Lors de la première Journée technique de la « Plateforme économie circulaire suisse », les experts du recyclage suisse et de l'UE ont débattu des défis et des suites que cette nouvelle stratégie européenne aura sur l'industrie suisse. Patrik Geisselhardt, directeur de Swiss Recycling, s'est réjoui du lancement réussi: *«Le Paquet économie circulaire de l'UE 2030 aura sur notre économie des répercussions plus importantes que ce que l'on imagine en général. Je suis très heureux de voir que nous pouvons engager le dialogue à un stade précoce pour permettre ainsi de favoriser l'échange d'idées et de savoirs.»*

La Suisse est dans une bonne position de départ

La Suisse aussi vise à passer à une économie circulaire. Pour y arriver, elle est assurément mieux placée que de nombreux pays de l'UE. C'est ainsi que la Suisse effectue déjà une collecte séparée de nombreuses matières et que son recyclage est d'une qualité élevée. Dans ce cadre sont appliqués les principes directeurs du dialogue des ressources. En outre, une bonne collaboration s'est instaurée entre les pouvoirs publics, l'industrie du recyclage, les fabricants de produits et le commerce de détail. Mais pour aller encore plus de l'avant dans l'économie circulaire, le design des produits en vue de leur recyclage aussi revêt une importance capitale. Plus précisément, les produits et leurs emballages doivent être conçus de telle manière qu'une fois arrivés en fin de vie, ils puissent réintégrer au mieux le circuit.

Apprentissage mutuel par des exemples de pratique d'excellence

Les matières plastiques sont aujourd'hui d'actualité. Le recyclage du PET prouve que ces matières sont une précieuse ressource.

Les bouteilles à boissons en PET circulent en effet depuis de nombreuses années dans un cycle fermé des bouteilles. C'est ainsi que s'est ouverte le 3 avril à Bilten (GL) l'installation de valorisation du PET la plus moderne de toute l'Europe. Cette ouverture optimise bien plus encore le cycle du recyclage du PET et le sécurise durablement. Le recyclage du PET constitue ainsi un exemple de pratique d'excellence pour d'autres fractions de plastique. Son savoir-faire sur le bouclage du cycle, l'association PET-Recycling Schweiz le partage aussi au sein de la « Plateforme économie circulaire suisse ». Les enseignements qui en sont tirés sont censés aider d'autres entreprises, organisations et pays à mieux boucler leurs propres cycles de matières.

DEUTSCH

Kreislaufwirtschaft – wie steht es damit in der Schweiz?

Swiss Recycling hat die «Drehscheibe Kreislaufwirtschaft Schweiz» ins Leben gerufen, um die Kreislaufwirtschaft zu fördern. Vor kurzem fand das erste Treffen von Recycling-Experten aus der Schweiz und der EU statt.

Die EU hat das ehrgeizige «Kreislaufwirtschaftspaket 2030» vorgelegt. Es beinhaltet verschiedene Maßnahmen, um Abfälle zu vermeiden, die Recyclingfähigkeit von Produkten zu verbessern und die Einrichtung von Sammel- und Recyclingsystemen zu fördern. Ziel ist der Übergang zu einer Kreislaufwirtschaft. Wenn der wichtigste Handelspartner der Schweiz seinen Wirtschaftsraum grundlegend umstellt, muss sich auch die Schweiz mit diesen Veränderungen ernsthaft auseinandersetzen. Anlässlich der ersten Fachtagung der «Drehscheibe Kreislaufwirtschaft Schweiz» debattierten Recycling-Experten aus der EU und der Schweiz

über die Herausforderungen und Folgen der neuen EU-Strategie für die Schweizer Industrie. Patrik Geisselhardt, Geschäftsführer von Swiss Recycling, freute sich über den gelungenen Start: «Das 'EU-Kreislaufwirtschaftspaket 2030' wird unsere Wirtschaft tiefgreifender verändern als allgemein angenommen wird. Ich freue mich, dass wir den Dialog bereits in einem frühen Stadium einleiten können, um so den Wissens- und Ideenaustausch zu fördern.»

Die Schweiz ist in einer guten Ausgangsposition

Auch in der Schweiz wird eine Kreislaufwirtschaft angestrebt. Sie befindet sich auf jeden Fall in einer weit besseren Ausgangsposition als die meisten EU-Länder. In der Schweiz werden bereits viele Wertstoffe separat gesammelt und einem hochwertigen Recycling unterzogen. In diesem Rahmen kommen die Grundsätze des Ressourcentrials zur Anwendung. Darüber hinaus hat sich eine gute Zusammenarbeit zwischen der öffentlichen Hand, der Recycling-Industrie, den Herstellern und dem Detailhandel eingespielt. Das Design der Produkte hinsichtlich ihres Recyclings ist von wesentlicher Bedeutung, um den Umstieg auf eine Kreislaufwirtschaft effizient voranzutreiben. Das bedeutet, dass die

Produkte und deren Verpackungen dahingehend konzipiert werden müssen, dass sie am Ende ihres Lebenszyklus möglichst problemlos wieder in den Kreislauf integriert werden können.

Gegenseitiges Lernen anhand von Best-Practice-Beispielen

Derzeit wird den Kunststoffen viel Aufmerksamkeit geschenkt. Das PET-Recycling beweist, dass Kunststoff eine wertvolle Ressource sein kann. Bereits seit vielen Jahren werden PET-Getränkeflaschen in einem geschlossenen Kreislauf immer wieder verwendet. Am 3. April wurde in Bilten (GL) die modernste PET-Verwertungsanlage Europas eröffnet. Damit wird der PET-Recycling-Kreislauf optimiert und nachhaltig gesichert. Das PET-Recycling wird somit ein Paradebeispiel für die Verwertung anderer Kunststoffarten. Der Verein PET-Recycling Schweiz bringt sein Know-how bezüglich Kreislaufschließung auch innerhalb der «Drehzscheibe Kreislaufwirtschaft Schweiz» ein. Dieses Wissen soll anderen Unternehmen, Organisationen und Ländern helfen, ihre eigenen Wertstoffkreisläufe ebenfalls besser zu schließen.

ENGLISH

Circular economy - Where are we in Switzerland?

With the aim of strengthening the circular economy, Swiss Recycling has created the "Swiss Circular Economy Platform". Today, recycling experts from Switzerland and the EU met for the first time.

The EU presented its very ambitious "EU Circular Economy 2030 Package". It outlines various measures to avoid waste, improve product recyclability and promote the development of collection and recycling systems. The objective is the transition to a circular economy. While Switzerland's main trading partner is undergoing a major transformation of its economic space, Switzerland is also facing these changes. On the first Technical Day of the "Swiss Circular Economy Platform", Swiss and EU recycling experts discussed the challenges and consequences that this new European strategy will have for the Swiss industry. Patrik Geisselhardt, Director of Swiss Recycling, welcomed the successful launch: "The 'EU Circular Economy 2030 Package' will have a greater impact on

our economy than we generally imagine. I am very pleased to see that we can engage in dialogue at an early stage to enable the exchange of ideas and knowledge."

Switzerland is in a good starting position

Switzerland also aims to move to a circular economy. To achieve this, it is certainly better placed than many EU countries. For example, Switzerland already collects many materials separately and recycles them at a high quality. In this context, the guiding principles of the resource dialogue are applied. In addition, good collaboration has been established between governments, the recycling industry, product manufacturers and the retail trade. But to move even further forward in the circular economy, the design of products for recycling is also of paramount importance. More precisely, products and their packaging must be designed in such a way that once they reach the end of their life, they can best be reintegrated into the circuit.

Mutual learning through examples of best practice

Plastics are nowadays a topical issue. PET recycling proves that these materials are a valuable resource. PET beverage bottles have been circulating for many years in a closed bottle cycle. On April 3, the most modern PET recovery facility in Europe opened in Bilten (GL). This opening further optimizes the PET recycling cycle and provides long-term security. PET recycling is thus an example of best practice for other plastic fractions. The PET-Recycling Schweiz association also shares its know-how on cycle closure within the "Swiss Circular Economy Platform". The lessons learned are expected to help other companies, organizations and countries to better complete their own material cycles.



Inauguration de la nouvelle installation de valorisation du PET.

Eröffnung der neuen PET-Verwertungsanlage.

Inauguration of the new PET recovery facility.